

GIẤY TRIỆU TẬP CỦA PHIÊN TÒA HÌNH SỰ  
TRỰC THUỘC TÒA ÁN ĐỊA PHƯƠNG ĐÀO VIÊN ĐÀI LOAN  
Điện thoại Tòa án : (03)339-6100 Số máy lẻ : 17056 Ban : Ban PHƯƠNG

|                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                            |              |                                                                                                                |                                                                                                                       |                                                                   |  |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|--|
| Họ tên và địa chỉ của Người bị triệu tập                | Mã bưu chính :<br>Trú tại Xã Bảo Ninh, Thành Phố Đồng Hới, Tỉnh Quảng Bình, Việt Nam<br>1 Ông/Bà LAI NHAT QUYNH<br><br>*Trước hết là hãy đến Nơi Trình diện liên hợp nằm ở lầu 2 để trình diện*                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                            |              |                                                                                                                |                                                                                                                       | *Hãy đến<br>111 , 112 , 121 , 122 , 143<br>Nơi trình diện tự động |  |
| Số án<br>Vụ án                                          | Số 273 chữ Kim Tố niên độ 113<br>LAI NHAT QUYNH Vi Phạm Luật Phòng Chống Tệ Nạn Rửa Tiền Văn Văn                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                            |              |                                                                                                                |                                                                                                                       |                                                                   |  |
| Giới tính của Người bị triệu tập                        | Nữ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Ngày tháng năm sinh của Người bị triệu tập | 26 tuổi      | Số Giấy tờ tùy thân của Người bị triệu tập                                                                     | Việt Nam                                                                                                              | Nét đặc trưng của Người bị triệu tập                              |  |
| Thời gian phải có mặt tại Tòa án                        | Ngày 1 tháng 10 năm 2024 chiều 2 giờ 20 phút                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                            | Nơi phải tới | 330060 No. 888, Zhengguang Road, Taoyuan District, Taoyuan City, Taiwan, R.O.C.<br>Phòng xử án số 2 của Tòa án |                                                                                                                       |                                                                   |  |
| Nguyên do phải được làm rõ về vụ việc                   | Nhân thân của Người bị triệu tập là : Bị cáo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                            |              | Ghi chú                                                                                                        |                                                                                                                       |                                                                   |  |
|                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                            |              | Phụ chú                                                                                                        | Thẩm tra xử lý<br>Hãy truy cập vào mạng đối ngoại của Tòa án để dò hỏi Ban của Kiểm Sát Viên thực hành Quyền công tố. |                                                                   |  |
| Điều cần chú ý                                          | 1.Bị cáo đã được triệu tập hợp lệ, lại không có lý do chính đáng mà vắng mặt trong ngày tham dự phiên tòa xét xử, là phải được dẫn giải đến phiên tòa.<br>2.Người làm chứng đã được triệu tập hợp lệ, lại không có lý do chính đáng mà vắng mặt trong ngày tham dự phiên tòa xét xử, Tòa án được ra quyết định xử phạt từ ba vạn đồng đài tệ trở xuống, và phải được áp giải đến phiên tòa, đã được triệu tập lần nữa mà vẫn vắng mặt thì vẫn xử phạt theo hình thức như trên.<br>3.Khi Người bị triệu tập đến tham dự phiên tòa xét xử, phải ăn mặc gọn gàng nề nếp, và phải mang theo Giấy Chứng minh nhân dân và Giấy Triệu tập này đến trình diện đúng giờ với nhân viên làm việc của Tòa án tại nơi đã được triệu tập, không thu bất cứ chi phí nào về giấy triệu tập này, như khi trình nộp văn bản cho Tòa án thì phải ghi chép đúng Số án và Vụ án, Ban xét xử.<br>4.Bị cáo hoặc là Người nào đó là tự mình đưa ra việc khởi tố có chứng cứ mới để phục vụ công tác điều tra, hãy đem đến tòa án; như khi có người làm chứng mới được yêu cầu Tòa án triệu tập đến Tòa án để phục vụ công tác điều tra, là phải nêu rõ họ tên, địa chỉ nơi ở để tiện cho việc triệu tập.<br>5.Người làm chứng có thể yêu cầu chi trả lương công nhật và chi phí đi lại theo quy định của pháp luật, sau khi hoàn tất việc thẩm vấn tức có thể đề nghị thư ký chịu trách nhiệm về phiên tòa đó cấp 「Giấy đề nghị thanh toán chi phí đi lại trong ngày và là chứng từ thanh toán」 để được lĩnh khoản chi phí đó (nhưng là thuộc diện áp giải hoặc không có lý do chính đáng mà từ chối ký giấy cam đoan hoặc từ chối khai lời chứng, thì không cấp giấy thanh toán này).<br>6.Do là có tình trạng khuyết tật về thể chất và tinh thần hoặc là có nhu cầu được cung cấp dịch vụ cho tình trạng khuyết tật về thể chất và tinh thần, hãy tìm hiểu chi tiết tại Ban phụ đạo về việc tổ tụng của Tòa án (Trung tâm Phục vụ Liên hợp).<br>7.Như khi gặp tác động của thiên tai như mưa bão trong ngày tham dự phiên tòa đã được chính quyền của thành phố trực thuộc trung ương, huyện, thị xã nơi Tòa án có thẩm quyền tuyên bố thông báo các cơ quan phải nghỉ làm việc trong ngày đó, thì không cần phải có mặt tại Tòa án trong ngày đó, chờ đợi sẽ có thông báo sau về thời gian mở lại phiên tòa.<br>8.Vụ án tổ tụng là nên phải chờ đợi Tòa án xét xử kịp thời, công bằng, công khai, gặp phải trường hợp bị lừa dối, hãy gọi ngay số điện thoại 03-3396235 để tố giác với Tòa án.<br>9.Tòa án chúng tôi là đã cung cấp dịch vụ dò hỏi tiến độ của vụ án và tiến độ mở phiên tòa qua mạng internet, những thông tin liên quan được dò hỏi tại trang web ( <a href="http://tyd.judicial.gov.tw">http://tyd.judicial.gov.tw</a> ) của Tòa án chúng tôi.<br>10.Có thắc mắc về trình tự tố tụng, hãy dò hỏi tìm hiểu tại Trung tâm Phục vụ Liên hợp của Tòa án chúng tôi, Số Điện thoại là 03-3396100 chuyển đến số máy lẻ 11635~11637. |                                            |              |                                                                                                                |                                                                                                                       |                                                                   |  |
| (Chuyên dùng cho giấy triệu tập) Con dấu lớn của Tòa án |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                            |              |                                                                                                                |                                                                                                                       |                                                                   |  |
| Trung Hoa Dân Quốc Ngày 20 tháng 3 năm 2024             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                            |              |                                                                                                                |                                                                                                                       |                                                                   |  |
| Thư Ký Tòa Án                                           | Thư Ký Tòa Án<br>ZHENG YU HAN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                            | Thẩm Phán    |                                                                                                                | Thẩm Phán<br>WONG JIAN GANG                                                                                           |                                                                   |  |
| Ngày in ấn : Ngày 20 tháng 3 năm 2024                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                            |              |                                                                                                                |                                                                                                                       |                                                                   |  |



(Trên Giấy Triệu tập này không có chữ ký hoặc là dấu đóng của Chủ tọa Phiên tòa hoặc là Thẩm phán và Thư ký của Tòa án chúng tôi thì giấy triệu tập này không có giá trị sử dụng) 112. 05. 25 hộp  
Bị cáo có nhân thân là Dân tộc thiểu số, là đã được dựa theo trình tự thông thường để xét xử mà quyết định hình phạt, và Bị cáo là thuộc hộ thu nhập thấp hoặc là thuộc hộ thu nhập trung bình, hộ thu nhập thấp mà mong muốn đề nghị Tòa án chỉ định Người Bào chữa, khi có mặt tại phiên tòa là phải đưa ra dữ liệu hộ tịch hoặc là những văn bản liên quan đã được chính phủ xét cấp mà trình cho Tòa án xét cấp.

Tôi xác nhận tại đây là nội dung của bản dịch này chính xác với nội dung của bản gốc.

Người phiên dịch ký tên : *Trần Quốc Phương*





# 臺灣桃園地方法院刑事庭傳票

趙

|                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 法院電話：(03)339-6100 分機：17056 股別：芳                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 被傳喚人姓名<br>住BAO NINH, DONG HOI, QUANG BINH<br>1 LAI NHAT QUYNH | 先生<br>女士                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| *請先至2樓聯合報到處報到*                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 案號<br>案由                                                      | 113年度金訴字第273號<br>LAI NHAT QUYNH 違反洗錢防制法等                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 被傳喚人性別                                                        | 女                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 被傳喚人出生年月日                                                     | 26歲                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 被傳喚人身分證明文件編號                                                  | 越南                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 被傳喚人特徵                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 應到時間                                                          | 民國113年10月1日<br>下午2時20分                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 應到處                                                           | 330060桃園市桃園區正光路888號                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 待證之事由                                                         | 本院第2法庭                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 備註                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 附記                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 注意事項                                                          | <p>一、被傳喚人應於傳票所定時間，親自到場，不得委託他人代為出席。如有正當理由不到場者，得向法院聲請裁定准其不到場，並得拘提之。</p> <p>二、證人受合法傳喚，無正當理由而不到場者，得向法院聲請裁定准其不到場，並得拘提之。</p> <p>三、被傳喚人出庭時，請儀容整齊，並應攜帶國民身分證及此傳票準時報到。此傳票不收任何費用，如提出書狀應記明案號、股別。</p> <p>四、被告或自訴人如有新證物提供調查，請攜帶到院；如有新證人請求調查，務請查明姓名、住址，以便傳喚。</p> <p>五、證人得請求法定之日費及旅費，於訊問完畢即向承辦書記官索取「日旅費申請書兼領據」後領款（但被拘提或無正當理由拒絕具結或證言者，不在此限。）</p> <p>六、因身心障礙或其他需無障礙服務者，請向本院訴訟輔導科（聯合服務中心）詢問。</p> <p>七、如遇颱風等天然災害，經法院所在地之直轄市、縣市政府宣布停止辦公時，請勿來院，另候通知。</p> <p>八、訴訟案件應靜候法院公平處理，遇有人向您行騙，請即撥電話03-3396235號向本院檢舉。</p> <p>九、本院已提供案件進度及開庭進度之線上查詢服務，請逕向資訊請至本院網站（<a href="http://tyd.judicial.gov.tw">http://tyd.judicial.gov.tw</a>）查詢。</p> <p>十、訴訟程序如有不明瞭之處，請向本庭書記官或法務課詢問，電話為03-3396100轉分機11635~11637。</p> |
| 中華民國 113 年                                                    | 日                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 書記官 鄭南瀾                                                       | 法官 翁健剛                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

被告具原住民身分，(經依通常程序審判)長或被告為低收入戶或受薪者無效，法院聲請指定辯護者，應於到庭時提出戶籍資料或政府核定之相關文件，供法院查核。

112.05.25箱



## 訴訟權益告知事項

### 刑事訴訟法

#### 第三十一條

有下列情形之一，於審判中未經選任辯護人者，審判長應指定公設辯護人或律師為被告辯護：

- 一、最輕本刑為三年以上有期徒刑案件。
- 二、高等法院管轄第一審案件。
- 三、被告因智能障礙無法為完全之陳述。
- 四、被告具原住民身分，經依通常程序起訴或審判者。
- 五、被告為低收入戶或中低收入戶而聲請指定者。
- 六、其他審判案件，審判長認為必要者。

### 財團法人法律扶助基金會申請律師扶助須知

若您符合上述規定或屬於經濟能力不佳者，可透過財團法人法律扶助基金會申請免費律師協助。

預約申請律師流程及相關應備文件，請洽各分會辦理。

財團法人法律扶助基金會 桃園分會

聯絡電話：(03)334-6500

聯絡地址：桃園市桃園區復興路110號12樓

其他分會資訊及相關法律扶助訊息，請上財團法人法律扶助基金會(Legal Aid Foundation)官網 [www.laf.org.tw](http://www.laf.org.tw) 查詢

